

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1937-1938.	N° 134		ZITTINGSJAAR 1937-1938.
N° 71 : PROJET DE LOI.	SÉANCE du 2 Mars 1938	VERGADERING van 2 Maart 1938	WETSONTWERP : N° 71.

PROJET DE LOI

relatif aux comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice financier 1938 (période du 1^{er} mars au 31 décembre 1938).

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION
DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES (1),
PAR M. ANSEEE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Nous notons avec satisfaction que la loi portant modification à la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des T. T., permet de faire coïncider l'exercice social avec l'année civile. Dès lors à partir de la prochaine session parlementaire, votre Commission pourra examiner simultanément le Budget des P.T.T. et les comptes de prévisions de la Régie, ce qui facilitera la discussion de ces budgets et accélérera leurs votes.

Passant à l'examen des dépenses prévues, nous croyons utile de faire apparaître la progression des sommes engagées par la Régie des T.T. au cours des exercices suivants :

1935-1936	 fr.	479,994,581
1936-1937		539,896,891
1937-1938		547,065,348
1938 (10 mois)		672,057,576

Nous constatons que sous les gouvernements de rénovation économique, la politique financière de ces gouvernements a permis à la Régie de reprendre un développement sérieux, et d'augmenter ses immobilisations, profitant en même temps de recettes supplémentaires, dues à l'essor économique de la période 1935-1937.

Remarquons que le chiffre de 672,057,576 francs ne se rapporte qu'à un exercice de 10 mois, et que

(1) Composition de la Commission : M. Van Hoeck, président; MM. Anseele, De Bruyn (P.), Debunne, Goffaux, Hens, Piérard, Smets, Vael. — Cossée de Maulde, De Jaegere (M.), Delpulle, Ghysen, Vaes, Vandenberghe, Vouloir. — Guilmin, Pierco. — Legros, Wintgens. — Butaye. — De Coster.

WETSONTWERP

betreffende de ramingen der Regie van Telegraaf en
Telefoon voor het financieel dienstjaar 1938
(tijdperk van 1 Maart tot 31 December 1938).

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
POSTERIEN, DE TELEGRAFIE EN DE TELEFONIE (1),
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER ANSEEE.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Met voldoening stellen wij vast dat de wet tot wijziging van die van 19 Juli 1930, waarbij de Regie van T. T. werd ingesteld, toelaat het dienstjaar te laten samenvallen met het kalenderjaar. Van de volgende parlementaire zitting af, zal uw Commissie dan ook gelijktijdig de Begroting van P. T. T. en de ramingen van de Regie kunnen onderzoeken, wat de bespreking van die begrotingen zal vergemakkelijken en zal toelaten die begrotingen spoediger goed te keuren.

Overgaande tot het onderzoek der voorzienene uitgaven, achten wij het nuttig de aandacht te vestigen op het klimmend bedrag van de sommen door de Regie der T. T. tijdens volgende dienstjaren verbonden.

1935-1936	 fr.	479,994,581
1936-1937		539,896,891
1937-1938		547,065,348
1938 (10 maanden)		672,057,576

Wij stellen vast dat, tijdens de regeeringen van economisch herstel en dank zij de financiële politiek van die regeeringen, de Regie zich flink heeft kunnen ontwikkelen en meer kapitalen heeft kunnen vastleggen; zij heeft terzelfdertijd, dank zij de economische heropleving, tijdens de periode 1935-1937 meer ontvangsten gedaan.

Laten wij nog aanmerken dat dit cijfer van 672,057,576 frank alleen op een dienstperiode van

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Van Hoeck, voorzitter; de heeren Anseele, De Bruyn (P.), Debunne, Goffaux, Hens, Piérard, Smets, Vael. — Cossée de Maulde, De Jaegere (M.), Delpulle, Ghysen, Vaes, Vandenberghe, Vouloir. — Guilmin, Pierco. — Legros, Wintgens. — Butaye. — De Coster.

par extrapolation on arriverait à 800 millions environ pour 12 mois d'exercice.

D'autre part, le Ministre des Finances a consenti une réduction des charges financières de la Régie envers l'Etat, et a ramené le taux d'intérêt de 5 à 4 ½ %, sur les capitaux investis par l'Etat et sur le fonds spécial de 600 millions (voir *Document parlementaire* n° 71, notes justificatives page 16, art. 18).

Nous espérons que le Département des Finances continuera cette saine politique vis-à-vis d'un des grands services industriels de l'Etat et pourra réduire cet intérêt à 4 %.

Votre Commission a tout lieu de se montrer satisfaite de la solution apportée au règlement de la tranche de 216 millions de l'emprunt Mendelsohn endossée à la Régie par les gouvernements de la déflation. La Régie a dû subir du fait des conditions dans lesquelles l'emprunt Mendelsohn fut contracté, des pertes se chiffrant à 14,44 % de la perte totale sur l'émission de 41,486,294 francs et de 12,132,015 francs de la perte totale de 84,225,000,000 de francs sur le change.

L'amélioration susdite de la situation financière de la Régie, due à la rénovation économique des dernières années et à la gestion saine même de la Régie, devrait à notre avis servir en premier lieu à activer encore plus le rythme de réalisation des travaux de l'automatisation générale des téléphones.

Ainsi que le font observer les notes explicatives des comptes de prévisions à l'article 4 et à l'article 12, les immobilisations faites au cours des exercices 1936-1937 et 1937-1938 ont dépassé les chiffres prévus, même en y comprenant ceux de l'amendement déposé le 11 mars 1937.

Nous notons à ce sujet des dépassements globaux de 53,791,665 francs approuvés en Conseil des Ministres les 8 juin 1937 et 22 octobre 1937 (par application de l'art. 19 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des T.T.)

Puisqu'aussi bien cet état de choses résulte en partie de l'afflux d'abonnés, provoqué par la reprise économique, et de la mise en train du programme d'Automatisation générale, la Régie se devait de prévoir en conséquence pour l'exercice à venir des crédits notablement plus élevés aux articles 4 et 12.

C'est ainsi que les engagements nouveaux pour 1938 comportent un total de 219,803,025 francs (pour 10 mois d'exercice), contre 185,697,090 francs atteints en 1937, 1938 pour 12 mois.

Lors de la réunion de votre Commission pour examiner les comptes de prévisions, un membre a vivement insisté pour qu'on accélère les travaux de l'automatisation générale du réseau téléphonique. Ceci afin de faire bénéficier un grand nombre d'abonnés et de nouveaux abonnés des très bonnes conditions de communication téléphonique assurées par l'auto-

10 maanden slaat en dat men voor 12 maanden ongeveer tot een som van 800 miljoen zou komen.

Anderzijds, heeft de Minister van Financiën er in toegestemd de financiële verplichtingen van de Regie jegens den Staat te verlichten en heeft hij voor de door den Staat belegde kapitalen en voor het bijzonder fonds van 600 miljoen den interest van 5 tot 4 ½ t. h. verlaagd (zie het *Parlementair Stuk*, n° 71, verantwoording, blz. 16, art. 18).

Wij hopen dat het Ministerie van Financiën die gezonde politiek jegens een der groote industriele diensten van den Staat zal voortzetten en dien interest zal kunnen brengen op 4 t. h.

Uw Commissie is terecht voldaan over de oplossing die werd gegeven aan de regeling van de schijf van 216 miljoen van de Mendelsohnleening welke destijds door de deflatieregeeringen op den rug van de Regie werd geschoven. Gezien de voorwaarden waaronder de Mendelsohnleening werd aangegaan, had de Regie verliezen te boeken tot een bedrag van 14.44 t. h. van het totale verlies op de uitgifte van 42,486,294 frank en van 12,132,015 frank van het totale verlies van 84,225,000,000 frank op den wisselkoers.

Vorenvermelde verbetering van den financiëleen toestand van de Regie, die te danken is aan de economische heropleving tijdens de laatste jaren en het gezonde beheer van de Regie, zou, naar onze meening, in de eerste plaats moeten dienen om in nog vlugger tempo de automatisatie van de telefoon te veralgemeenen.

Uit de verklarende nota's van de ramingen bij artikel 4 en artikel 12, blijkt dat de tijdens dienstjaren 1936-1937 en 1937-1938 vastgelegde kapitalen de voorzienne cijfers overschreden hebben, zelfs deze van het op 11 Maart 1937 ingediend amendement inbegrepen.

Dienaangaande, stippen wij de globale overschrijdingen van 53,791,665 frank aan, op 8 Juni 1937 en 22 October 1937 in den Ministerraad goedgekeurd (bij toepassing van artikel 19 der wet van 19 Juli 1930 houdende oprichting van de Regie van T. T.).

Daar die toestand zoowel gedeeltelijk voortspuit uit den toevloed van abonneuten, naar aanleiding van de economische herleving, als uit de toepassing van het programma der algemeene automatisatie, diende de Regie, voor het komende dienstjaar, merkkelijk hogere kredieten in te schrijven op de artikelen 4 en 12.

Aldus omvatten de nieuwe verbintenissen voor 1938 een totaal bedrag van 219,803,025 frank (voor 10 maanden van het dienstjaar), tegen 185,697,090 frank, in 1937-1938 bereikt voor 12 maanden.

Toen uw Commissie bijeenkwam om de ramingen te onderzoeken, werd door een lid bijzonder aangedrongen opdat de algemeene automatisatiewerken van het telefoonnet zouden worden bespoedigd. Dit, ten einde een groot aantal abonneuten en nieuwe abonneuten in het bereik te stellen van de zeer goede telefoonverbindingen door de automatisatie verze-

matique, et surtout pour remettre à notre industrie des commandes massives, qui tant dans les régions flamandes que wallonnes du pays, pourraient aider puissamment à faire reculer un chômage progressif, qui se manifeste depuis les derniers mois.

On insistera également pour que les travaux prévus pour 1938 ainsi que les travaux en cours des exercices antérieurs soient complètement achevés en 1938.

M. le Ministre, nous donna les réponses suivantes :

I

Il est impossible d'entrevoir que les travaux relevant des comptes de prévision de 1938 seront achevés pour la fin de 1938.

L'ampleur de certains travaux et les aménagements préalables qu'ils comportent exigent généralement un délai plus long que celui qui nous reste depuis le moment où ces travaux sont approuvés.

L'automatisation d'Ostende et de Malines sera achevée dans l'année en cours, mais il n'en sera pas de même pour ce qui concerne les secteurs y afférents ni ceux de Huy, Namur et Mons dont l'achèvement n'a pas été prévu pour 1938.

Quant aux autres travaux, y compris ceux des exercices antérieurs, ils seront poursuivis dans l'ordre suivant :

Automatisation.

1° Casteau, Templeuve, Acoz, Nalinnes, Wijnegem, Schilde, Brasschaet (Village et Polygone), Wambeek, Boisschot, Eeke-Nazareth, Schriek, Westmeerbeek, Rillaar, Hougaerden.

Achèvement prévu en 1938.

2° Lennik-Saint-Quentin, Overijssche, Winxle, Putkapel, Korbeek-Loo, Houd-Heverlée, Wolfshagen.

Achèvement prévu commencement 1939.

Installation de câbles.

Travaux urgents à effectuer dans les moindres délais pour pouvoir raccorder les abonnés amenés par les nouveaux tarifs.

II

Au point de vue de la possibilité d'accélérer le rythme d'automatisation, il convient de remarquer que ne sont pas seulement en cause les divers moyens de réalisation et d'exploitation de la Régie, elle-même, mais aussi ceux des rares firmes qui s'occupent de la construction de matériel téléphonique en Belgique.

Le délai de 12 à 13 ans a été établi à bon escient.

kerd, en vooral om aan onze industrie massale bestellingen te bezorgen die, zoowel in de Vlaamsche als in de Waalsche gewesten van het land, op krachtige wijze zouden kunnen helpen om de stijgende werkloosheid, die zich sinds enkele maanden vertoont, te doen afnemen.

Insgelijks zal worden aangedrongen opdat de werken voorzien voor 1938 alsook de in uitvoering zijnde werken der vorige dienstjaren, volledig in 1938 zouden worden voltrokken.

De Minister bezorgde ons volgende antwoorden :

I

Het is onmogelijk te voorzien dat de werken opgenomen in de ramingen van 1938, zullen voltooid zijn voor het einde van 1938.

De omvang van sommige werken en de hieraan verbonden voorafgaande inrichtingen vereischen over het algemeen een langeren termijn dan ons overblijft, sedert het oogenblik dat die werken goedgekeurd zijn.

De automatisering van Oostende en Mechelen zal binnen het loopend jaar voltooid zijn, doch hetzelfde zal niet het geval zijn met de er toe behoorende sectoren of met die van Hoci, Namen en Bergen waarvan de voltooiing niet voorzien is voor 1938.

De andere werken, met inbegrip van die der vorige jaren, zullen worden voortgezet in de volgende orde :

Automatisering.

1° Casteau, Templeuve, Acoz, Nalinnes, Wijnegem, Schilde, Brasschaat (Dorp en Polygoon), Wambeek, Boisschot, Eeke-Nazareth, Schriek, Westmeerbeek, Rillaar, Hoegaerden.

Voltooiing in 1938 voorzien.

2° Sint-Kwintens-Lennik, Overijssche, Winksele, Putkapel, Korbeek-Loo, Oud-Heverlee, Wolfshagen.

Voltooiing, begin 1939 voorzien.

Plaatsen van kabels.

Dringende werken uit te voeren, binnen de kortste termijnen, om de door de nieuwe tarieven aangewonnen abonnees te kunnen verbinden.

II

Ten opzichte van de mogelijkheid om den gang der automatiseringswerken te versnellen, mag men niet uit het oog verliezen dat hierbij niet alleen de verschillende verwezenlijkings- en exploitatiemiddelen van de Regie zelve in aanmerking komen, doch eveneens die van de zeldzame firma's welke zich in België met het vervaardigen van telefoonmaterieel bezighouden.

De termijn van 12 tot 13 jaar werd met zaakkennis bepaald.

Quant à l'aspect financier d'une accélération du rythme de réalisation de l'automatisation générale, il se présente actuellement comme suit :

Les engagements pris par la Régie jusqu'ici s'élèvent à fr.	130 millions.
Les engagements à prendre encore sur le Budget de 1937-1938, à	40 millions.
Les engagements à prendre sur le Budget de 1938 s'élèvent à	220 millions.
Total. fr.	390 millions.

Pour faire face à ces dépenses, nous disposons des sommes suivantes :

Encaisse fr.	49 millions.
Disponibilités du Fonds d'Amortissement	75 millions.
Total. fr.	124 millions.

La Régie se trouve donc à découvert de 266 millions pour lesquels nous avons prévu une autorisation d'emprunt de 250 millions.

L'emprunt devra donc être contracté vers le mois de mai-juin 1938 et ne couvre donc que les programmes admis jusqu'ici.

Pour les programmes ultérieurs, la Régie ne dispose que des disponibilités du Fonds d'amortissement — 80 millions environ par an — le reste devant être pris par voie d'emprunt.

Il convient de remarquer qu'à l'heure actuelle, par suite des événements internationaux et de craintes monétaires, le marché des capitaux a une tendance bien nette à se contracter. Dès lors, il faut se montrer très prudent en ce qui concerne l'avenir et n'envisager de nouveaux programmes ou une augmentation de ces programmes, que lorsque nous aurons assuré par l'emprunt prochain, les moyens financiers pour couvrir les dépenses connues à ce jour.

Ce n'est que lorsque l'emprunt envisagé actuellement sera conclu que l'on pourra songer, dans les circonstances actuelles, à mettre la Régie à découvert pour les dépenses d'une nouvelle tranche de programme. Celle-ci devra être déterminée notamment par les perspectives du marché financier ou par des engagements formels que prendrait l'Etat de nous fournir des capitaux.

D'après les études faites par le service financier, la Régie ne peut s'engager que pour 150 à 200 millions de programme au delà des moyens financiers qui lui sont assurés.

Ajoutons que d'après des chiffres reçus du département, on passerait en 1938 pour 215 millions de commande à l'industrie des téléphones, et pour 97 millions de commandes relevant des programmes antérieures et dont la réalisation sera poursuivie en 1938.

De financieele kant van een versnelling van het tempo der algemeene automatisering doet zich thans voor als volgt :

De verbintenissen, tot nu toe door de Regie aangegaan, bedragen fr.	130 miljoen.
De verbintenissen, nog aan te gaan op de Begroting 1937-1938 bedragen	40 miljoen.
De verbintenissen aan te gaan op de Begroting van 1938 bedragen	220 miljoen.
Samen. fr.	390 miljoen.

Om die uitgaven te kunnen dekken, beschikken wij over de volgende sommen :

Kasvoorraad fr.	49 miljoen.
Beschikbaar geld van het Delgingsfonds	75 miljoen.
Samen. fr.	124 miljoen.

De Regie heeft dus geen dekking voor de som van 266 miljoen waarvoor wij een machtiging tot leening van 250 miljoen voorzien hebben.

De leening moet dus worden aangegaan omtrent de maand Mei-Juni 1938 en dekt dus enkel de tot nu toe aangenomen programma's.

Voor de latere programma's, beschikt de Regie enkel over het beschikbaar geld van het Delgingsfonds — ongeveer 80 miljoen per jaar — het overige moet bij wege van leening genomen worden.

Op te merken valt dat thans, naar aanleiding van de internationale gebeurtenissen en de vrees omtrent de valuta, de markt van de kapitalen een merkbare neiging verloont om zich in te krimpen. Dienvolgens, is het geraden zeer voorzichtig te zijn in verband met de toekomst en slechts nieuwe programma's of een vermeerdering van die programma's in overweging te nemen, als wij door de eerstvolgende leening de financieele middelen zullen verzekerd hebben om de tot heden toe gekende uitgaven te dekken.

Het is maar als de thans voorgenomen leening zal afgesloten zijn, dat men, in de huidige omstandigheden, er aan zal kunnen denken uitgaven voor een nieuw programmadeel te doen, waarvoor de Regie geen dekking heeft. Dat deel moet inzonderheid worden bepaald door de vooruitzichten van de financieele markt of door de uitdrukkelijke verbintenissen welke de Staat zou aangaan om ons kapitalen te bezorgen.

Volgens de door den financieelen dienst gedane studiën, kan de Regie zich slechts verbinden voor 150 tot 200 miljoen programmawerken boven de financieele middelen welke haar verzekerd zijn.

Laat ons hieraan toevoegen dat, volgens de cijfers verstrekt door het Departement, men in 1938 voor 215 miljoen bestellingen zou doen aan de telefoon-nijverheid, en voor 97 miljoen bestellingen betrekking hebbende op de vroegere programma's waarvan de uitvoering in 1938 zal worden voortgezet.

Les nouvelles immobilisations, relevant tant du programme de 1938 que des programmes antérieurs représenteraient un total de 352,500,000 francs (y compris la main-d'œuvre à fournir par la Régie). On pourrait estimer à environ 99 millions la main-d'œuvre étrangère à la Régie.

Si ces chiffres sont impressionnants à première vue, il est nécessaire de faire certaines remarques et suggestions.

A notre avis, la Régie pourra recourir à l'emprunt de 250 millions, mais devrait même dépasser ce chiffre. L'emprunt devant servir à augmenter le patrimoine de la Régie (donc de l'Etat) permettrait une politique de commandes massives à l'industrie nationale. Le résultat se chiffrera par une diminution des dépenses du chômage, et par des recettes normales de taxes et d'impôts.

C'est pour ces raisons que nous insistons encore très vivement pour que les travaux de l'automatisation générale soient prévus pour une période quinquennale.

Nous ne pouvons croire que notre industrie nationale ne pourrait absorber ces commandes, vu que ces usines, très heureusement d'ailleurs, font des efforts pour augmenter leurs exportations.

Nous ne pouvons oublier que la presque totalité des fournitures nécessaires à ces travaux d'automatisation peut être fournie par l'industrie belge.

Au point de vue de la répercussion économique, il serait très important d'assurer l'achèvement de tous les travaux prévus pour 1938 et relevant des programmes antérieurs.

Pour arriver sûrement à ces résultats, il nous semble que la transformation du bureau d'études centrale et permanent s'impose.

Comme le faisait justement remarquer également M. Lemoine, trop souvent les initiatives techniques sont limitées par l'horizon budgétaire.

On devrait recourir au système de budgets prévus pour un cycle conjoncturel, qui permettrait non seulement de prévoir le financement sur une longue période, mais l'élaboration du plan technique complet pour ce même cycle.

Ce n'est qu'en assurant une indépendance au point de vue technique à ce bureau d'études permanent, qu'on marchera dans cette voie.

Trop souvent encore les prévisions budgétaires sont faites d'une façon fragmentaire, empirique et vraiment trop administrative et presque automatique sans tenir compte des véritables nécessités techniques et scientifiques.

Aussi ne pouvons-nous nous déclarer entièrement d'accord avec la réponse du Département, que nous faisons suivre :

Un bureau d'études central, permanent, existe déjà

De nieuwe vastleggingen van kapitalen, in verband met het programma van 1938 en met de vroegere programma's, zouden in het geheel 352,500,000 frank bedragen (met inbegrip van het handwerk te leveren door de Regie). Het handwerk vreemd aan de Regie kan op ongeveer 99 miljoen worden geraamd.

Hoewel die cijfers op het eerste zicht indrukwekkend zijn, is het noodig sommige opmerkingen en suggesties vooruit te zetten.

Naar ons oordeel, mag de Regie beroep doen op een leening van 250 miljoen, doch zij zou dit cijfer zelfs moeten overschrijden. De leening die dienen moet om het patrimonium van de Regie (dus van den Staat) te vergrooten, zou een politiek van massale bestellingen aan de nationale industrie mogelijk maken. Als resultaat, zal een vermindering der werkloosheidsuitgaven worden geboekt en zullen de normale taxes en belastingen meer ontvangsten opleveren.

Om die redenen, dringen wij nogmaals ten eerste aan opdat de algemeene automatisatiewerken voor een vijfjaarlijksche periode zouden worden voorzien.

Wij kunnen niet gelooven dat onze nationale industrie die bestellingen niet zou kunnen opsloppen, gezien haar fabrieken, wat trouwens zeer gelukkig mag heeten, pogingen doen om hun uitvoer te verhoogen.

Wij mogen niet vergeten dat bijna alle leveringen voor die automatisatiewerken noodig, door de Belgische nijverheid kunnen worden verschaft.

Met het oog op den economischen weerslag, ware het van groot belang dat de voltooiing zou kunnen worden verzekerd van alle werken voorzien voor 1938 en verband houdende met de vroegere werkplannen.

Om zeker die uitslagen te bereiken, ware het naar ons oordeel noodig over te gaan tot de hervorming van het vast centraal studiebureau.

Zooals terecht er insgelijks werd op gewezen door den heer Lemoine, worden maar al te vaak de technische initiatieven ondergeschikt aan begrootings-overwegingen.

Men zou zijn toevlucht moeten nemen tot een stelsel van begrootingen voorzien voor een conjunctureel cyclus, waardoor het niet alleen mogelijk ware de financiering over een groote periode te voorzien, doch insgelijks het opmaken van het volledig technisch plan voor dienzelfden cyclus.

Dien weg zal men slechts kunnen opgaan, wanneer men aan dit vast studiebureau een volledige onafhankelijkheid in technisch opzicht zal kunnen bezorgen.

Maar al te vaak worden de begrootingsramingen nog op fragmentarische, empirische en werkelijk te administratieve en bijna automatische wijze opge maakt, zonder rekening te houden met de eigenlijke technische en wetenschappelijke behoeften.

Wij kunnen ons dan ook niet volkomen eensgezind verklaren met het antwoord van het Departement, hierna weergegeven :

Een bestendig centraal studiebureau bestaat reeds

à la Régie. Il est attaché à la Direction des Etudes et du Matériel et comprend actuellement cinq ingénieurs (dont l'un est affecté plus spécialement au service du laboratoire). Ce bureau d'études s'occupe entre autres, depuis le début de 1937 (depuis lors son effectif a passé de 4 à 5 unités) de la mise en œuvre du programme d'automatisation générale, tant pour la partie câbles que pour la partie automatique.

Il reçoit des services, via la Direction des Téléphones, les éléments qui doivent servir de base à ses travaux. Ces éléments sont notamment les données de trafic, les capacités initiales et finales des bureaux centraux téléphoniques, les suggestions du service intéressé en ce qui concerne le nombre de positions dans le cas de la création d'un bureau intermanuel, toutes les indications utiles au sujet du parcours des câbles de jonction.

En possession de ces données, le bureau procède à l'étude complète de l'automatisation tant au point de vue câbles de jonction et câbles interurbains qu'au point de vue automatique. Il élabore les demandes de prix, les lance et examine et compare les offres des constructeurs, d'accord avec les services intéressés.

Pour ce qui est spécialement de l'automatique, il s'occupe de la confection des plans relatifs à la disposition des divers organes dans les locaux.

Toutes ces études sont menées dans un esprit d'étroite collaboration avec les services. La surveillance de l'exécution du marché est confiée aux ingénieurs des Services, sous le contrôle permanent de la Direction des Etudes et du Matériel. Ces derniers sont en quelque sorte adjoints à la Direction des Etudes et du Matériel pour ce qui concerne l'exécution dont la responsabilité est toutefois laissée aux chefs des Circonscriptions. A noter que le bureau central d'études reste en contact étroit et constant avec les Services au cours de la réalisation et intervient chaque fois que des modifications au projet sont jugées nécessaires.

A noter encore, à l'appui de cette méthode, que les réalisations récentes font appel à un grand nombre de circuits compliqués et entièrement nouveaux et que, dans de nombreux cas, la nécessité se présente pour l'ingénieur, qui aura l'entretien du bureau dans ses attributions de suivre le montage de très près.

Il semble également peu indiqué de charger un organisme central d'études et de réalisations, de la fixation d'éléments de base, tels que les données de trafic, les capacités des bureaux ou le tracé des câbles, car seul le service d'exploitation est désigné pour résoudre ces questions : de toute façon le bureau d'études ne pourrait que recueillir les indications fournies par l'exploitation.

bij de Regie. Het behoort bij de Directie : Studiën en Materieel en telt thans vijf ingenieurs (waarvan één meer bijzonder voor den laboratoriumdienst aangewezen is). Dat studiebureau houdt zich onder meer bezig, sedert begin 1937 (sinds dien tijd is zijn effectief van 4 op 5 uniteiten gebracht), met de uitwerking van het algemeen automatiseringsprogramma, zoo voor het gedeelte kabels als voor het gedeelte automatisering.

Door bemiddeling van de Directie der Telefonie, ontvangt het van de diensten de elementen welke tot basis voor zijn werkzaamheden moeten dienen. Die elementen zijn inzonderheid de gegevens betreffende het verkeer, de aanvangs- en eindcapaciteiten van de telefooncentralen, de suggesties van den betrokken dienst wat betreft het aantal bedieningstafels, in geval van oprichting van een handkantoor voor intercommunaal verkeer, al de nuttige aanwijzingen omtrent den loop van de verbindingskabels.

In het bezit van die gegevens, gaat het bureau over tot de algehele studie van de automatisering, zoo uit het oogpunt van verbindingskabels en intercommunale kabels als uit het oogpunt van automatisering. Het maakt de vragen om prijsopgave op, zorgt voor dezer verzending en onderzoekt en vergelijkt de aanbiedingen der constructeurs, in overleg met de betrokken diensten.

Wat bijzonder de automatisering betreft, het belast zich met de opmaking van de plans betreffende de opstelling van de verschillende organen in de lokalen.

Al die studiën worden geleid in een geest van nieuwe samenwerking met de diensten. Het toezicht op de uitvoering van de overeenkomst is opgedragen aan de tot de diensten behorende ingenieurs en wel onder de bestendige controle van de Directie : Studiën en Materieel. Bedoelde ingenieurs zijn om zoo te zeggen aan de Directie : Studiën en Materieel toegevoegd wat betreft de uitvoering, waarvoor de hoofden der gewesten echter de verantwoordelijkheid blijven dragen. Op te merken valt dat het centraal studiebureau nauw en voortdurend met de diensten in voeling blijft, gedurende de verwezenlijking, en tusschenkomt telkens als wijzigingen aan het ontwerp noodig geoordeeld worden.

Ook valt op te merken, tot staving van die methode, dat de onlangs uitgevoerde verwezenlijkingen gepaard gaan met een groot aantal ingewikkelde en volkomen nieuwe geleidingen en dat, in vele gevallen, de ingenieur, die met het onderhoud van het kantoor zal belast zijn, genoodzaakt is het monteren van zeer nabij te volgen.

Het lijkt eveneens weinig passend een centraal organisme voor studiën en verwezenlijkingen te belasten met het vaststellen van de grondelementen, als de gegevens over het verkeer, de capaciteiten van de kantoren of den loop van de te leggen kabels, daar alleen de exploitatiedienst aangewezen is om die kwesties op te lossen : in alle geval, zou het studiebureau slechts de door de exploitatie verstrekte aanwijzingen kunnen inwinnen.

De même, en ce qui concerne les raccordements d'abonné aux bureaux centraux, que ce soit en câble ou sous forme de ligne aérienne, il semble peu rationnel de charger un bureau d'études central de résoudre des problèmes, qui ont un caractère exclusivement local et qui sont étroitement liés à l'exploitation proprement dite du réseau téléphonique.

En conclusion, d'une part, l'organisation actuelle du bureau d'études s'identifiant à la Direction des Etudes et du Matériel, semble adéquate à une exécution rapide et rationnelle du programme d'automatisation, d'autre part, il n'est pas indiqué de charger ce bureau d'études de problèmes relevant de l'exploitation ou qui se rapportent plus spécialement à des conditions exclusivement locales. La Régie s'attache d'ailleurs d'une manière constante à approprier son organisation intérieure aux circonstances et à modifier, en conséquence, lorsqu'il y a intérêt nettement caractérisé, les attributions de ses différentes directions.

Il n'est pas douteux que le programme d'automatique joint aux profondes modifications que les découvertes qui se succèdent en matière de courant faible apportent régulièrement aux conceptions les mieux établies, réclameront d'une façon toujours plus marquée l'intervention du bureau des études de la Direction des Etudes et du Matériel.

Aussi, en ce qui concerne les effectifs « ingénieurs » du bureau d'études, une extension de une unité est envisagée. Elle portera sur plusieurs unités si le besoin s'en fait sentir dans la suite.

PERSONNEL. — RECRUTEMENT

L'extension des travaux aura pour heureux résultat le développement du cadre technique et l'augmentation du personnel de la Régie.

Nolons en passant, que trop souvent on prétend à tort que l'automatisation générale provoquerait un chômage technologique. Le contraire est plutôt vrai, car le personnel devra être sérieusement augmenté.

Au point de vue de ces recrutements à faire dans un bref délai, l'honorable Ministre nous communique ce qui suit :

Ingénieurs.

Un concours est organisé; les demandes sont reçues jusqu'au 20 mars 1938. S'il ne donne pas les huit unités faisant l'objet de ce concours, une nouvelle épreuve sera organisée à l'époque des prochains examens universitaires; d'ici là il sera examiné de combien il faut compléter éventuellement le nombre d'emplois à réaliser.

Zoo ook, wat betreft de aansluitingen van abonneeën met de centraalkantoren, onverschillig of het door middel van kabels of van luchtlijnen zij, lijkt het weinig rationeel een centraal studiebureau te belasten met het oplossen van problemen die uitsluitend een lokaal karakter vertoonen en die nauw verbonden zijn met de eigenlijke exploitatie van het telefoonnet.

Derhalve, daar enerzijds de huidige inrichting van het studiebureau één is met de Directie : Studiën en Materieel, lijkt zij te beantwoorden aan een snelle en rationele uitvoering van het automatiseringsprogramma, en lijkt het, anderzijds, niet te passen dat studiebureau te belasten met problemen die behoren bij de exploitatie ofwel meer bijzonder bij uitsluitend lokale omstandigheden. De Regie legt er zich trouwens voortdurend op toe haar binneninrichting aan te passen aan de omstandigheden en dienovereenkomstig de bevoegdheden van haar verschillende directies te wijzigen, als daaraan een duidelijk gekarakteriseerd belang verbonden is.

Het automatiseringsprogramma en daarbij de diepgaande wijzigingen welke door de opeenvolgende ontdekkingen in zake zwakstroom regelmatig aan de meest vaststaande begrippen worden aangebracht, zullen zonder twijfel steeds op meer markante wijze de tussenkomst van het studiebureau der Directie : Studiën en Materieel vergen.

Ook is voor het ingenieurspersoneel van het studiebureau de aanwerving van één uniteit meer voorzien. Verscheiden uniteiten meer zullen worden aangeworven als dat in de toekomst mocht nodig blijken.

PERSONEEL. — AANWERVING

De uitbreiding der werken zal voor gelukkig gevolg hebben dat het technisch kader zich zal kunnen ontwikkelen en het personeel der Regie zal kunnen verhoogd worden.

Laten wij er, terloops, op wijzen dat men al te vaak, ten onrechte, beweert dat de algemeene automatisering een technologische werkloosheid voor gevolg hebben zou. Het tegendeel is eerder waar, daar het personeel merkkelijk zal moeten verhoogd worden.

Wat deze aanwervingen betreft, waartoe eerlang zal moeten overgegaan worden, deelt de Minister ons het volgende mede :

Ingenieurs.

Een vergelijkend examen is uitgeschreven; de aanvragen worden aanvaard tot en met 20 Maart 1938.

Levert het niet de acht eenheden op, waarvoor dat examen is uitgeschreven, dan zal een nieuwe proef worden ingericht omtrent het tijdstip van de aanstaande universiteitsexamens; inmiddels zal worden onderzocht hoeveel plaatsen meer eventueel zullen dienen begeven.

Dessinateurs.

Le nécessaire est fait en vue de compléter le cadre au niveau arrêté précédemment. Dès que ce résultat sera atteint, il sera aussi examiné de quelle façon pourront être réalisées les extensions envisagées dans le rapport de la Commission centrale d'automatisation.

A remarquer que les concours organisés jusqu'à présent n'ont donné qu'un lauréat.

Personnel de surveillance, ouvriers.

Des prévisions ont été faites et approuvées pour les années 1938 et 1939. Si l'allure actuelle des demandes de raccordement se maintenait, il n'est pas excessif de supposer que ces prévisions seraient entièrement nécessaires pour 1938 et qu'il en faudrait établir de nouvelles pour 1939.

Mais il est raisonnable de présumer que les nouvelles demandes deviendront moins nombreuses et que, vraisemblablement, les effectifs vaudront pour 1938 et 1939, ce qui ne signifie pas cependant que tous les recrutements n'auront pas été opérés pendant la seule année 1938.

Il s'indique d'être très prudent en l'occurrence de façon que, si l'afflux des abonnés continue nous ne soyons pas pris au dépourvu.

A remarquer d'ailleurs que, pour les groupes les plus importants des extensions sollicitées, le recrutement s'imposera sans doute en entier avant la fin de l'exercice en cours (notamment aides-électriciens, sous-électriciens, électriciens, jointeurs, mécaniciens, électriciens d'automatique au nombre de 550 environ) et par voie de conséquence, celui des agents de surveillance correspondant.

Il faut noter en effet que pour faire face aux nombreuses demandes de raccordement, maints travaux secondaires : entretien, renouvellement de lignes, etc., restent actuellement en souffrance, situation qui ne pourra persister longtemps.

Peut-être, pour les électriciens d'automatique, ne sera-t-il pas possible de réaliser toutes les extensions, parce que selon les perspectives actuelles, il y aura pénurie de candidats qualifiés, même venant de l'extérieur.

En tout état de cause, quelle que soit l'évolution de la répercussion des nouveaux tarifs et de l'automatisation, il faut noter que par suite de l'arrêt de tout recrutement durant les années de crise, les cadres ouvriers se sont anémiés et ont besoin d'être étoffés; les effectifs demandés pourraient donc parfaitement nous être entièrement nécessaires à plus ou moins bref délai, ce qui pourrait impliquer un recrutement complet quoique progressif durant 1938.

Teekenaars.

Het noodige is gedaan ten einde het kader te brengen op het vroeger bepaald getal eenheden. Eens den uitslag bereikt, zal worden onderzocht op welke wijze de in het verslag van de Centrale Commissie voor automatisering te gemoet geziene personeelsvermeerderingen zullen kunnen verwezenlijkt worden.

Op te merken valt dat slechts één belanghebbende in de tot nog toe uitgeschreven vergelijkende examens geslaagd is.

Toezichtspersoneel, werklieden.

Ramingen werden voor de jaren 1938 en 1939 opgemaakt en goedgekeurd. Indien de aanvragen om aansluiting in het huidige tempo blijven toekomen, is het niet overdreven te onderstellen dat die ramingen geheel zouden nodig zijn voor 1938 en dat nieuwe zouden dienen opgemaakt voor 1939.

Doch het is redelijk te verwachten dat de nieuwe aanvragen zullen afnemen en dat waarschijnlijk de effectieven zullen gelden voor 1938 en 1939, hetgeen nochtans niet beteekent dat al de aanwervingen niet enkel en alleen gedurende het jaar 1938 zullen geschied zijn.

Het ligt voor de hand in die omstandigheden zeer omzichtig te werk te gaan, zoodat wij, indien het aantal abonneuten blijft toenemen, niet met verrassingen af te rekenen hebben.

Er valt trouwens op te merken dat, voor de grootste groepen der aangevraagde personeelsvermeerderingen, de aanwerving zich zonder twijfel geheel zal opdringen vóór het einde van het begonnen dienstjaar (namelijk : hulpélectriciens, onderélectriciens, électriciens, lasschers, werktuigkundigen, electriciens bij de automatische telefonie, ongeveer 550 in getal) en, als gevolg, die van de daarbijhoorende toezichtsbedienden.

Er dient inderdaad opgemerkt dat, om op de talrijke aanvragen om aansluiting te kunnen ingaan, menig bijkomend werk : onderhoud, vernieuwing van lijnen, enz., thans blijft liggen, welke toestand niet lang meer kan blijven duren.

Misschien zal het niet mogelijk zijn voor de electriciens bij de automatische telefonie al de vereischte nieuwe krachten aan te werven, omdat, volgens de huidige vooruitzichten, er te weinig geschoolde kandidaten zullen zijn, zelfs die van buiten de Regie komende meegeteld.

In alle geval, om 't even hoe de terugslag van de nieuwe tarieven en van de automatisering zich geleidelijk moge ontwikkelen, dient opgemerkt dat, door het stilleggen van alle aanwerving binst de crisisjaren, de werkliedenaders te weinig krachten tellen en volstrekt moeten uitgebreid worden, wij ongetwijfeld de aangevraagde effectieven totaal, binnen een min of meer korten tijd, kunnen nodig hebben, waardoor wij, gedurende 1938, tot een volledige, zij het dan ook progressieve aanwerving zouden kunnen genoopt worden.

Mais il est bien entendu qu'il sera veillé à ce que ne soient pas dépassés les besoins réels et que toute demande de réalisation d'extension sera sévèrement contrôlée.

En conclusion de ce rapport, nous ne pouvons qu'approuver les efforts faits par l'honorable Ministre et par la direction de la Régie pour continuer la modernisation des services de la Régie et son extension.

Nous devons encore souhaiter cependant que dans d'autres branches de son activité, la Régie accomplisse un nouvel effort pour mettre ses installations à même de répondre aux nécessités toujours plus impérieuses du progrès.

Nous signalons en passant :

a) Une modernisation plus active de son réseau télégraphique de façon à mettre à la disposition du commerce et de l'industrie l'appareillage adéquat (télétype) permettant des relations toujours directes, tant avec les abonnés du pays, qu'avec ceux de l'étranger;

b) Une notable augmentation de nos moyens de communications radiotélégraphiques et radiotéléphoniques, afin d'assurer avec un plus grand profit pour le Trésor l'échange de radiotélégrammes ou de conversations téléphoniques, tant continentaux que transcontinentaux.

Nous persistons à croire que le rythme de réalisation des travaux, vu la situation économique, devra être considérablement accéléré.

Nous remercions l'honorable Ministre qui assiste régulièrement aux séances de votre Commission, pour le concours qu'il apporte à nos travaux.

Nous osons suggérer que votre Commission, autrement qu'à l'occasion de l'examen des budgets et des comptes de prévisions, puisse suivre de près la réalisation des travaux dont le programme a été tracé. A la faveur de visites des installations nouvelles, votre Commission pourrait mieux comprendre toute la complexité des problèmes nouveaux et entendre les explications des techniciens sur les travaux en cours et sur les réalisations d'avenir.

Les comptes de prévisions de la Régie des Télégraphes et Téléphones pour l'exercice financier 1938 ont été approuvés par votre Commission.

Le Rapporteur,
E. ANSEELE.

Le Président,
A. VAN HOECK.

Er zal echter voor gewaakt worden, dat de werkelijke behoeften niet worden overschreden en dat iedere aanvraag om meer personeel te mogen aanwerven streng zal nagegaan worden.

Als besluit van dit verslag, kunnen wij slechts de pogingen loven, die de achtbare Minister en de Directie van de Regie in het werk stellen, met het oog op de voortzetting en de uitbreiding van de modernisering van de diensten der Regie.

Wij moeten nochtans den wensch uitdrukken dat de Regie, in andere takken van haar bedrijf, een nieuwe inspanning doen zou om haar inrichtingen aan te passen aan de steeds dringender behoeften van den vooruitgang.

Vermelden wij terloops :

a) Een ingrijpender modernisering van haar telegrafisch net, derwijze dat handel en industrie zouden kunnen beschikken over het passend toestel (teletype) waardoor zij zich rechtstreeks in verbinding kunnen stellen zoowel met de abonnees uit het land als met dezen uit het buitenland;

b) Een merkbare vermeerdering onzer radiotelegrafische en radiotelefonische verbindingen, ten einde, met nog grooter bate voor de Schatkist, het wisselen van radiotelegrammen of telefonische gesprekken, zoowel met het vasteland als met de overzeesche landen te bevorderen.

Wij blijven de meening toegedaan, dat het tempo waarin de werken doorgevoerd worden, met het oog op den economischen toestand, nog aanzienlijk zou moeten versneld worden.

Wij danken den achtbaren Minister die de vergaderingen onzer Commissie geregeld bijwoonde voor de medewerking die hij aan onze werkzaamheden verleend heeft.

Wij zijn zoo vrij voor te stellen dat uw Commissie, op een andere wijze dan naar aanleiding van het onderzoek van de begrotingen en de ramingen, de doorvoering kunne volgen van de werken waarvan het programma geschetst werd. Indien uw Commissie de nieuwe inrichtingen kon bezichtigen, zou zij een beter inzicht hebben in de ingewikkelde nieuwe vraagstukken en, ter plaatse, de uitleggingen kunnen aanhooren van de technici over de werken die in uitvoering zijn en over deze die men zinnens is in de toekomst uit te voeren.

De ramingen van de Regie der T. T. voor het dienstjaar 1938 werden door uw Commissie goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. ANSEELE

De Voorzitter,
A. VAN HOECK

ANNEXE

Le tableau ci-dessous démontre quelle énorme possibilité de développement la Régie présente encore au point de vue des téléphones.

Noms des pays	1936		
	Nombre de postes	Proportion par 100 habitants	Classement
Suède	687,566	11	1
Danemark	408,875	10.9	2
Suisse	412,324	10.1	3
Norvège	210,251	7.3	4
G ^{de} -Bretagne et Irlande du Nord	2,826,995	6	5
Islande	6,887	5.9	6
Allemagne	3,431,074	5.1	7
Luxembourg	14,764	4.9	8
Hollande	382,173	4.5	9
Belgique	361,685	4.3	10
Finlande	159,901	4.2	11
Autriche	280,303	4.1	12
Lithuanie	71,769	3.7	13
France	1,481,788	3.5	14

REMUNERATION DU PERSONNEL

Insistons encore pour que le personnel dirigeant, et en particulier les ingénieurs soient mieux rémunérés.

On ne peut atteindre un rendement excellent dans un service public et industriel, que si le personnel dirigeant technique est payé sur une base équitable, qui permet d'augmenter la responsabilité de ce personnel et de l'intéresser vraiment et directement à la bonne gestion du service public.

Il faut regretter qu'on n'a pas encore donné suite à ces justes revendications du personnel ingénieur, et souligner qu'on pourrait très bien dans la Régie des T. T. (sans s'occuper des autres administrations) améliorer le barème des ingénieurs.

Les mêmes observations prévalent pour le petit personnel, surtout pour ceux qui n'atteignent pas le traitement de 12,000 francs par an et pour le personnel ouvrier, dont le salaire de base n'atteint pas fr. 39.30 par jour.

Nous faisons suivre la réponse faite à ces observations.

BIJLAGE

Uit onderstaande tabel blijkt welke mogelijkheden er nog besloten liggen op het gebied der telefonie, met het oog op de ontwikkeling van de Regie.

Landen	1936		
	Posten	Procent inwoners	Indeeling
Zweden	687,566	11	1
Denemarken	408,875	10.9	2
Zwitserland	412,324	10.1	3
Noorwegen	210,251	7.3	4
Groot-Brittannië en Noordelijk Ierland	2,826,995	6	5
Ysland	6,887	5.9	6
Duitschland	3,431,074	5.1	7
Luxemburg	14,764	4.9	8
Nederland	382,173	4.5	9
België	361,685	4.3	10
Finland	159,901	4.2	11
Oostenrijk	280,303	4.1	12
Lithauwen	71,769	3.7	13
Frankrijk	1,481,788	3.5	14

BEZOLDIGING VAN HET PERSONEEL

Laten wij er nogmaals op drukken, dat het leidend personeel en, meer in het bijzonder de ingenieurs, beter zou moeten worden betaald.

In een openbaren of nijverheidsdienst kan geen uitstekende rendceering worden bekomen, zoo het leidend technisch personeel op geen billijke wijze wordt bezoldigd, waardoor het mogelijk is aan dit personeel een grootere verantwoordelijkheid op te leggen en het werkelijk en rechtstreeks belang te doen stellen in het goed beleid van den openbaren dienst.

Het valt te betreuren, dat nog geen gevolg werd gegeven aan die rechtmatige eischen van het ingenieurspersoneel, en er dient op gewezen dat men, bij de Regie van T. T. (zonder zich met de andere besturen in te laten), zeer goed het barema der ingenieurs zou kunnen verbeteren.

Dezelfde opmerkingen gelden voor het klein personeel, vooral dit waarvan de jaarwedde lager is dan 12,000 frank, en voor het werkliedenpersoneel, waarvan het basisloon het bedrag van fr. 39.20 per dag niet bereikt.

Wij laten hierna het antwoord op die opmerkingen volgen.

Réponse.**A**

Commis aux écritures . . . fr.	11,000	traitement de début.
Dessinateur-expéditionnaire . . .	11,000	id.
Dactylographe	11,000	id.
Agréé et agréée	10,500	id.
Aide-télégraphiste/téléphoniste . . .	9,050	id.
Aide-suppléant(e) à 7 ½ h. par jour	8,525	id.
Aide-suppléant(e) à 7 h. par jour	8,000	id.
Autres aides suppléant(e)s . . .	1,000	l'heure-année.
Faisant fonctions d'aide	3.33	l'heure.

Ces taux ont été établis par la Commission permanente des traitements.

Les agents commissionnés mariés en possession d'un traitement inférieur à 27,000 francs bénéficient d'une indemnité de résidence de 1,000 francs à Bruxelles et de 800 francs à Liège, Charleroi, Anvers et Gand.

*
**

Parmi le personnel ouvrier dont le salaire de base n'atteint pas 12,000 francs par an ou fr. 39.20 par jour, il existe les catégories suivantes :

Ouvriers non-commissionnés.**B**

Portiers	34.60 à 38.80
Mancœuvres	34.60 à 37.00
Veilleurs de nuit	35.20 à 38.20
Nettoyeurs (Administration centrale) . . .	35.20 à 38.20

Moins de 12,000 francs pour les 4 premiers taux de leur barème :

Aides-électriciens	36.40 à 39.40
Nettoyeurs d'appareils	37.00 à 38.80
Magasiniers-adjoints	37.00 à 38.80

Moins de 12,000 francs pour les 2 premiers taux de leur barème :

Menuisiers, etc.	38.20 à 38.80
--------------------------	---------------

Premier taux de leur barème :

Ébénistes, etc.	38.80
-------------------------	-------

Les 4 premiers taux de leur barème :

Imprimeurs	10,300 à 11,850
----------------------	-----------------

Les 3 premiers taux de leur barème :

Magasiniers	11,100 à 11,900
Chauffeurs	11,100 à 11,900

Ouvriers commissionnés.

Les 8 premiers taux de leur barème :

Messagers et classeurs	9,000 à 11,500
----------------------------------	----------------

Les 3 premiers taux de leur barème :

Facteurs des télégraphes	11,000 à 11,900
------------------------------------	-----------------

Antwoord.**A**

Schrijver fr.	11,000	aanvangswedde.
Teekenaar-expeditionnaire	11,000	id.
Typist(e)	11,000	id.
Aangestelde	10,500	id.
Hulptelegrafist(e)/telefonist(e) . . .	9,050	id.
Plaatsvervangende helper(s) met 7 ½ u. per dag.	8,525	id.
Plaatsvervangende helper(s) met 7 u. per dag.	8,000	id.
Andere plaatsvervangende helpers (sters)	1,000	per jaar-uur.
Waarnemende helper(s)	3.33	per uur.

Die bedragen werden bepaald door de vaste Commissie voor de wedden.

De gehuwde bij besluit benoemde bedienden met minder dan 27,000 frank wedde genieten een verblijfplaatsvergoeding van 1,000 frank, te Brussel, en van 800 frank te Luik, Charleroi, Antwerpen en Gent.

*
**

Onder de werklieden, wier grondloon niet 12,000 frank per jaar of fr. 39.20 per dag bereikt, komen de volgende categorieën voor :

Niet bij besluit benoemde werklieden.**B**

Portiers	34.60 tot 38.80
Arbeiders	34.60 tot 37.00
Nachtwakers	35.20 tot 38.20
Schoonmakers (Hoofdbestuur)	35.20 tot 38.20

Minder dan 12,000 frank voor de eerste 4 bedragen van hun loonschaal :

Hulpelectriciens	36.40 tot 39.40
Toestelschoonmakers	37.00 tot 38.80
Adjunct-magazijniers	37.00 tot 38.80

Minder dan 12,000 frank voor de eerste 2 bedragen van hun loonschaal :

Schrijnwerkers, enz.	38.20 tot 38.80
------------------------------	-----------------

Het eerste bedrag van hun loonschaal :

Meubelmakers, enz.	38.80
----------------------------	-------

De eerste 4 bedragen van hun loonschaal :

Drukkers	10,300 tot 11,850
--------------------	-------------------

De eerste 3 bedragen van hun loonschaal :

Magazijniers	11,100 tot 11,900
Slokers	11,100 tot 11,900

Bij besluit benoemde werklieden.

De eerste 8 bedragen van hun loonschaal :

Boden en klasseerders	9,000 tot 11,000
---------------------------------	------------------

De eerste 3 bedragen van hun loonschaal :

Telegraaffactoren	11,000 tot 11,900
-----------------------------	-------------------

Ces taux de base appliqués depuis le 1^{er} avril 1935 ont fait l'objet de décisions interdépartementales (A. R. du 12 juin 1935).

Les ouvriers à salaire journalier bénéficient d'un supplément régional de 3 francs par jour dans les localités industrielles et de fr. 1.50 par jour dans les localités mi-industrielles. Ce supplément est respectivement de 600 francs et de 300 francs par année pour les ouvriers à salaire annuel.

*
**

Les comptes de prévisions *en matière de traitements, comme aussi de salaires*, ont été établis compte tenu de la liquidation sur la base de 110 % pour les rétributions supérieures à 12,000 francs par an et de 115 % pour les autres.

CONDITIONS DE TRAVAIL DU PERSONNEL

Il est signalé que dans certains *grands bureaux* il n'existe pas de réfectoires et de vestiaires en nombre suffisant.

Réponse.

Dans l'ensemble, la situation des grands bureaux téléphoniques et télégraphiques peut être considérée comme normale, au double point de vue envisagé.

A Gand-Téléphone, Gand-Télégraphe et Courtrai-Télégraphe, l'agencement de réfectoires plus spacieux est lié à des projets de construction ou de transformation qui prendront encore assez bien de temps. Mais la situation existante n'y présente aucun inconvénient majeur et n'a pas encore donné lieu à plaintes.

ECOLE DES P. T. T.

Nous sommes heureux d'apprendre que l'honorable Ministre vient de décider la création des écoles de P. T. T., et de publier la note que Monsieur le Ministre nous a fait parvenir.

Réponse.

Il est encore un peu tôt pour établir les caractéristiques de l'école dont la création vient d'être approuvée.

Voici néanmoins quelques idées qui pourraient servir de directives dans l'élaboration du plan général d'organisation :

Objet. — Formation technique et professionnelle du personnel ouvrier; les élèves ne seraient admis que moyennant réussite d'une épreuve sur l'instruction générale.

Des *examens* de sortie confèrent aux candidats qui les ont réussis le droit de se présenter aux *concours* pour la collation des emplois.

Die grondbedragen toegepast sedert 1 April 1935, hebben het voorwerp uitgemaakt van interdepartementale beslissingen (K. B. van 12 Juni 1935).

De werklieden met een dagloon genieten een gewestelijk bijloon van 3 frank per dag, in de nijverheidslocaliteiten, en van fr. 1.50 per dag, in de half-nijverheidslocaliteiten; dat bijloon bedraagt onderscheidenlijk 600 frank en 300 frank per jaar voor de werklieden met jaarloon.

*
**

De ramingen in zake *wedden*, zoowel als in zake *loonen* werden opgemaakt met inachtneming van de uitbetaling op den grondslag van 110 t. h. voor de bezoldigingen boven 12,000 frank 's jaars en van 115 t. h. voor de andere.

ARBEIDSVOORWAARDEN VAN HET PERSONEEL

Er wordt op gewezen dat er op *zekere groote kantoren* geen eetzalen noch kleedzalen in voldoende aantal voorhanden zijn.

Antwoord.

Over het geheel, mag de toestand der groote telefoon- en telegraafkantoren als normaal beschouwd worden wat betreft de eet- en kleedzalen.

Te Gent-Telefoon, Gent-Telegraaf en Kortrijk-Telegraaf is de inrichting van grooter eetzalen verbonden aan bouw- en veranderingsontwerpen die nog tamelijk langen tijd zullen in beslag nemen. Doch de bestaande toestand levert aldaar geen hoofdzakelijk ongemak op en heeft nog niet aanleiding gegeven tot klachten.

SCHOOL VOOR P. T. T.

Wij vernemen met genoegen dat de achtbare Minister zoo pas besloten heeft tot de oprichting der scholen voor P. T. T., en laten de nota verschijnen die ons dienaangaande door den heer Minister werd gestuurd.

Antwoord.

Het is nog wat vroeg om de kenmerken te bepalen van de school waarvan de oprichting pas is goedgekeurd.

Ziehier, niettemin, enkele gedachten welke als richtsnoer zouden kunnen dienen bij het opmaken van het algemeen inrichtingsplan :

Voorwerp. — Technische vorming en beroepsvorming van de werklieden : de leerlingen zouden maar tot de curcussen worden toegelaten, nadat zij in een proef over hun algemeene kennis geslaagd zijn.

Uitgangsexamens geven aan de candidaten, die er in geslaagd zijn, het recht zich aan te bieden voor de *vergelijkende examens* voor het begeven van de betrekkingen.

Le nombre de centres d'enseignement sera en rapport avec le nombre des élèves, c'est-à-dire que le degré de décentralisation sera en raison inverse du grade hiérarchique des emplois.

Mais en tout état de cause, on veillera à ce que l'enseignement soit uniforme d'un centre à l'autre : même nombre de leçons, même programme.

Locaux. — Grâce à la décentralisation, on pourra tout au moins dans une période provisoire, utiliser les locaux où se donnent déjà actuellement des leçons; de même on trouvera dès maintenant, un certain matériel didactique; mais il est bien entendu qu'on s'occupera sans désespérer d'améliorer les locaux et de compléter l'outillage didactique.

Programmes. — Les leçons principales seront faites par les ingénieurs; les démonstrations ou des exercices pratiques pourront être confiés soit au personnel de surveillance, soit à des ouvriers d'élite.

Pour l'établissement des programmes et matières d'enseignement, les errements actuellement en vigueur pourront être continués jusqu'à nouvel ordre. Certaines brochures des *Leçons pour le personnel ouvrier* ont été révisées récemment, d'autres le seront incessamment avec le souci d'introduire une allure plus scientifique.

Il conviendra sans doute d'instituer un organisme qui aurait pour mission de régler les principales modalités de fonctionnement, de veiller à la qualité de l'enseignement, en maintenant notamment celui-ci à la hauteur du progrès.

D'après ce qui précède, on peut se rendre compte que pour faire une œuvre bien constituée et capable de rendre à la Régie les services que celle-ci doit en attendre, des études sont encore nécessaires; les réalisations de certains pays étrangers pourront dans une certaine mesure nous servir d'exemples et la documentation qu'ils nous fourniront nous aidera grandement.

Réponse.

La question de l'utilité des voitures automobiles, équipées pour remplacer nos installations temporaires télégrapho-téléphoniques a déjà été examinée par la Régie, lors de leur introduction dans le service des P. T. T. français.

La nécessité de cette mesure n'a pas pu être démontrée, ni au point de vue de l'intérêt de la Presse, ni à l'égard des économies à réaliser.

En effet, la grande dispersion des bureaux belges et la densité du réseau permettant à la Presse comme aux organisateurs de se trouver à peu près toujours à proximité d'un bureau télégrapho-téléphonique où

Het aantal onderrichtcentra zal in verhouding zijn tot het aantal leerlingen, dit wil zeggen dat de maat van decentralisatie omgekeerd evenredig zal wezen met den hiërarchischen graad der betrekkingen.

Wat er ook van zij, men zal er evenwel voor zorgen dat het onderricht gelijkvormig weze voor alle centra : gelijk aantal lessen, zelfde programma.

Lokalen. — Dank zij de decentralisatie, zal men, ten minste voorloopig, de lokalen kunnen bezigen waar thans reeds lessen worden gegeven; zoo ook zal men nu reeds over zekere leermiddelen beschikken; het zij evenwel verstaan dat men zich onverwijld zal bezighouden met de verbetering van de lokalen en de aanvulling van de leermiddelen.

Programma's. — De hoofdlessen zullen door de ingenieurs worden gegeven; de aanschouwelijke lessen of practische oefeningen zullen mogen toevertrouwd worden, hetzij aan het toezichtspersoneel, hetzij aan keurwerklieden.

Voor het opmaken van de programma's en het bepalen van de leerstof zal, tot nader bevel, de bestaande toestand mogen gehandhaafd worden. Sommige brochures van de *Lessen voor de werklieden* werden onlangs herzien, andere zullen eerlang worden herzien met het doel er een meer wetenschappelijke richting aan te geven.

Het zal waarschijnlijk passen een organisme op te richten, dat voor opdracht zou hebben de bijzonderste werkingsmodaliteiten te regelen, voor de deugdelijkheid van het onderricht te waken door, inzonderheid, het op de hoogte van den vooruitgang te houden.

Door hetgeen voorafgaat, kan men er zich reken-schap van geven dat, om een werk tot stand te brengen, dat goed is opgebouwd en aan de Regie de diensten kan bewijzen, welke deze er moet van verwachten, verdere studie noodig is; wat in sommige vreemde landen is verwezenlijkt, zal ons, in zekere mate, als voorbeeld kunnen dienen en de documentatie, welke zij ons zullen verschaffen, zal ons in hooge mate helpen.

Antwoord.

De kwestie omtrent het nut van de autowagens, uitgerust tot vervanging van onze tijdelijke telegraaf-telefooninrichtingen, werd reeds door de Regie onderzocht, bij de invoering er van in den dienst van de Fransche P. T. T.

De noodzakelijkheid van dien maatregel kon niet worden bewezen noch ten aanzien van het belang van de Pers, noch in verband met de te verwezenlijken bezuinigingen.

Inderdaad, door de groote verspreiding van de Belgische kantoren en de dichtheid van het net, kunnen de Pers evenals de inrichters van ceremonieën zich bijna steeds bevinden nabij een tele-

il suffit de renforcer les moyens d'action pour se trouver dans des conditions plus efficaces et plus confortables que celles offertes par le bureau-automobile.

Ce dernier a paru avoir surtout pour objectif d'éviter les frais d'installation du bureau temporaire et de pouvoir assurer dans les cas exceptionnels, les services télégraphique et téléphonique en tous lieux où ceux-ci seraient insuffisants. Ce n'est pas le cas en Belgique où comme il est dit plus haut, on trouve toujours des bureaux à peu de distance.

Ces considérations ont fait conclure à l'inopportunité d'adopter le bureau-automobile avant même d'avoir abordé les sérieuses difficultés et la question des grands frais des raccordements nécessaires et adéquats au réseau aérien ou souterrain.

Il y a tout lieu d'ajouter que, jusqu'à présent, chaque fois que la Régie a eu connaissance d'événements susceptibles d'occasionner un trafic spécial, elle a toujours pris des mesures telles qu'elles lui ont valu invariablement les marques de satisfaction élogieuse des autorités, de la Presse ou des Comités organisateurs.

graaf-telefoonkantoor waarin het volstaat de werkmiddelen te versterken om zich in doeltreffender en gemakkelijker voorwaarden te bevinden, dan die welke het kantoor-autowagen biedt.

Het schijnt dat dit laatste vooral voor doel heeft gehad de kosten van inrichting van het tijdelijk kantoor te voorkomen en, in uitzonderlijke gevallen, de telegraaf- en telefoondiensten te kunnen verzekeren in alle plaatsen waar deze ontoereikend zouden zijn. Zulks is niet het geval in België waar, zooals hierboven is gezegd, steeds kantoren op weinig afstand aangetroffen worden.

Die overwegingen hebben er toe doen besluiten, dat het niet past het kantoor-autowagen in te voeren vooraleer te hebben aangevat de zware moeilijkheden en de kwestie van de hooge kosten van de verbindingen welke noodig zijn voor en passen bij een luchtnet of een ondergronds net.

Hieraan dient vooral toegevoegd, dat, tot nu toe, telkens als de Regie kennis kreeg van gebeurtenissen welke een bijzonder verkeer konden voor gevolg hebben, zij steeds zulke maatregelen heeft getroffen, waarvoor de overheid, de Pers of de inrichtingscomités haar altijd blijken van groote waardeering hebben betoond.